

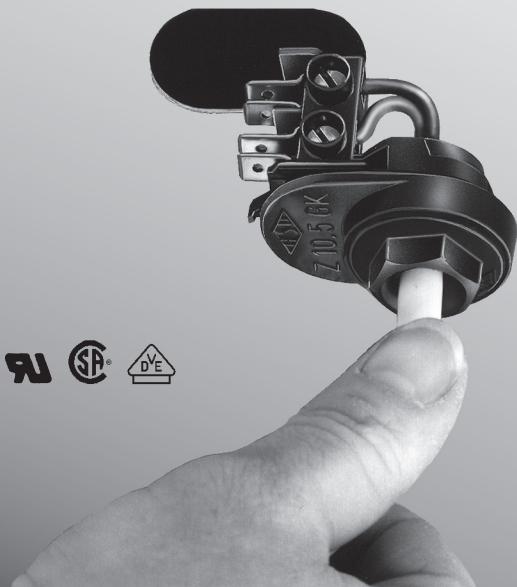


**Z-EG**  
**Z-GK**  
**Z-GKW**  
**Z-GKP**  
**Z-GKS**  
**Z-GKR**

**Geräte-Anschlussleisten**  
 kombiniert mit  
**Kabeleinführung**  
 und  
**Zugentlastung**

terminal blocks  
 combined with  
 cable insertion  
 and cable clamp

borniers  
 en combinaison avec  
 entrées de câbles  
 et serre câbles



**Netzanschlussystem  
 in Sekunden montierbar!**  
*power entry modul fits in seconds  
 montage très rapidement*

Nach IEC 335-1 modifiziert  
 acc. to VDE 0700 Teil 1  
 conformément à DIN 57700 Teil 1

Approbation UL, CSA  
 approved by  
 approuvé par



Gutachten UL No.  
 test reports CSA No.  
 rapport d'essai

**E 166820,95RT1670  
 LR67082**

VDE Nr. **4940-9000-4005**

Patente DBP **2750713, 3018119,**  
 patents **3105316**  
 brevets und Auslandspatente  
 and foreign patents  
 et brevets à l'étranger



**www.hsu-kg.de**

**Hans Simon KG**  
*Elektrotechnische Fabrik*

Bruchhausener Strasse 13, D-53572 Unkel, Germany  
 Postfach 0152, D-53568 Unkel  
 Tel.: ++49 (0) 2224 - 94910  
 Fax: ++49 (0) 2224 - 2015  
 e-mail: info@hsu-kg.de

**Haftungsausschluss**

Die Angaben unserer Publikationen dienen nur der unverbindlichen, allgemeinen Information und ersetzen nicht die eingehende individuelle Beratung.  
Die Hans Simon KG übernimmt keine Gewähr für die Aktualität, Richtigkeit und Vollständigkeit der Informationen auf diesen Seiten.

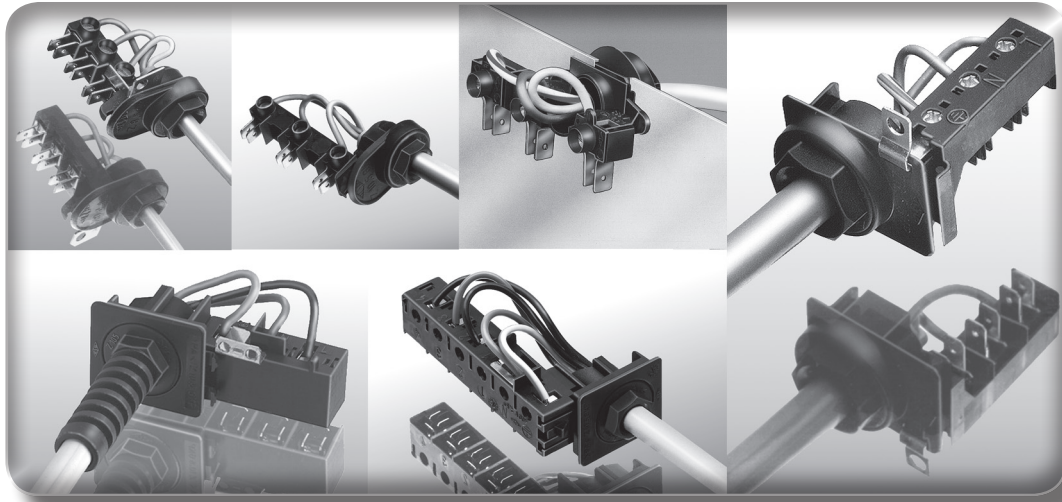
**disclaimer**







The informations of this publications are only for general information without any obligation and are not replacing intensive individual consulting.  
The company Hans Simon KG is not liable for maintaining the information up to date, correct and complete.

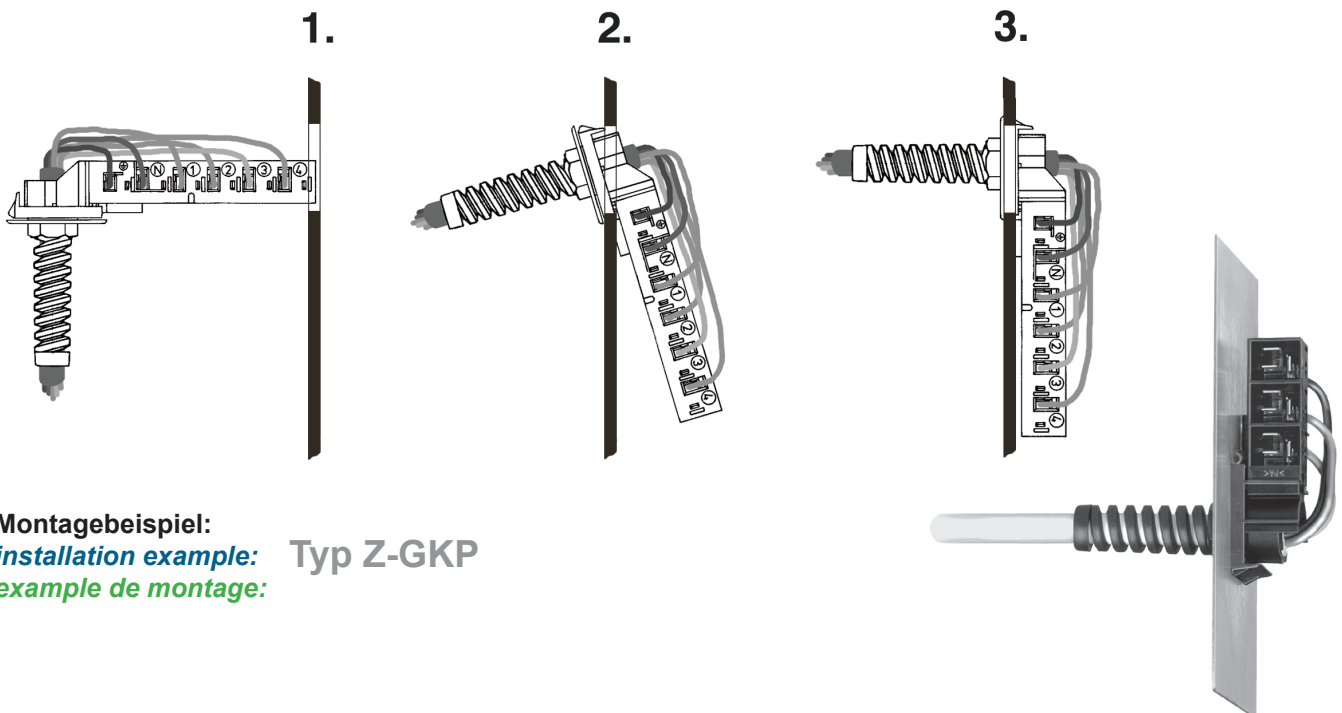
**degagement  
de responsabilité**

Les informations des présentes pages ne sont publiées qu'à titre indicatif et sont sans engagement. Elles ne remplacent aucunement le conseil personnalisé détaillé.  
La société Hans Simon KG décline toute responsabilité quant à l'actualité, l'exactitude et la complétude des informations publiées sur les présentes pages.

**All-In-One-Netzanschlussleisten:**  
**Netz-Anschlußleisten mit Kabeleinführung und Zugentlastung**  
**All-In-One Terminal Blocks**  
**Borniers Universelles**



Typ type type		Leistung ratings capacité	für Netzkabel for cable diameter pour diamètre de câble	Anzahl Pole number of poles nombre de pôles	für Gerätewand for panel thickness pour paroi	Einbautiefe installation depth dimensions de profondeur
Z-GK		400V, 16A, 2,5 qmm	6 - 12,5 mm	2 - 5	0,6 - 2,0 mm	34/46/58/70 mm
Z-GKR		400V, 16A, 2,5 qmm	7 - 12,5 mm	3 - 6	0,8 - 1,2 mm	49/63/77/89 mm
Z-GKW		400V, 16A, 2,5 qmm	6 - 12,5 mm	2 - 3	0,8 - 2,0 mm	46/70 mm
Z-EG		400V, 16A, 2,5 qmm	6 - 8,5 mm	2 - 4	1,5 - 2,5 mm	24,0 mm
Z-GKP		400V, 24A, 2,5 qmm	6 - 12,5 mm	2 - 6	0,8 - 1,2 mm	22,5 mm
Z-GKS		400V, 24A, 2,5 qmm	6 - 12,5 mm	2 - 6	0,8 - 1,2 mm	49/63/77/92 mm



Montagebeispiel:  
**installation example:** Typ Z-GKP  
**exemple de montage:**

# Montagebeispiel

installation example  
example de montage

## Vormontage durch Konfektion

Netzleitungsende in die Zugentlastung einführen, Leiterenden in Anschlussbuchsen einstecken und mit Schrauber und Drehmoment 1,2 Nm schliessen.

Netzleitung auf optimalen Sitz ziehen und Zugentlastung mittels Maulschlüssel durch 1/4 - 1/2 Rechtsdrehung mit 2-3 Nm schliessen.

## Montage am Gerät

1. In Montagelöffnung einführen.
2. Einschwenken.
3. Verrasten

Die innere Verdrahtung auf die Steckungen (bis 3 Stück je Pol) der Anschlussbuchsen stecken.  
Fertig.

## Pre-assembly

Lead one end of the power supply cord through the cable clamp and put the line ends into the terminals and fasten the terminal screws with a torque of 1.2 Nm by means of a screw driver.

Pull the power supply cord until it fits perfect and fix it by turning the hex nut of the cable clamp with an open ended wrench 1/4 - 1/2 rotation clockwise with a torque of 2 - 3 Nm.

## Installation

1. Lead into the panel opening.
2. Swing into position.
3. Snap-in for fixation.

Now you can connect the factory wiring to the terminal tabs (up to 3 per terminal).  
Ready.

## Assemblage préalable

Passez un bout du câble d'alimentation par le serre câble et introduisez les conducteurs dans des bornes et serrez les vis de bornes avec un moment d'un couple de 1,2 Nm.

Titez le câble d'alimentation en place, serrez le 6 pans avec un clé a fourche vers la droite (1/4 - 1/2 rotation) avec un moment d'un couple de 2-3 Nm.

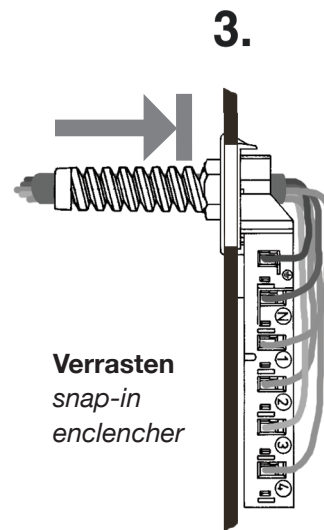
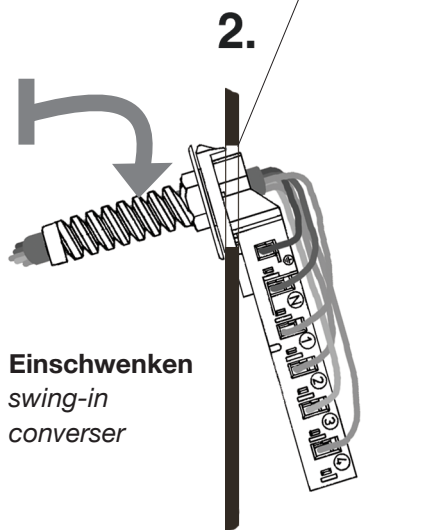
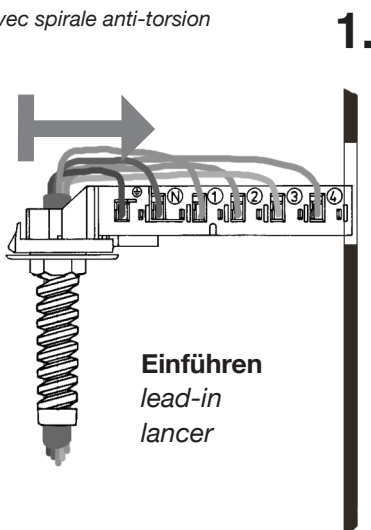
## Montage

1. Lancer par la paroi.
2. Converser en position.
3. Enclencher pour fixation.

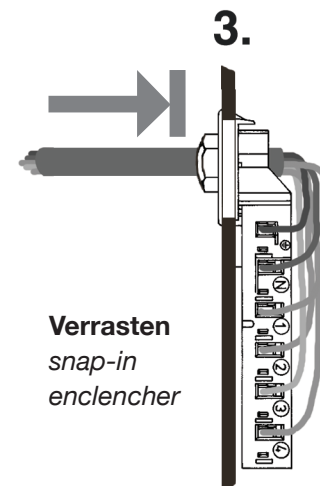
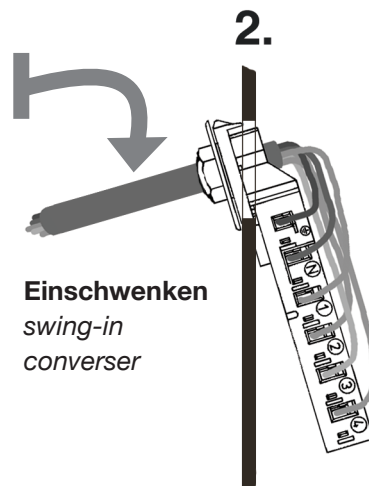
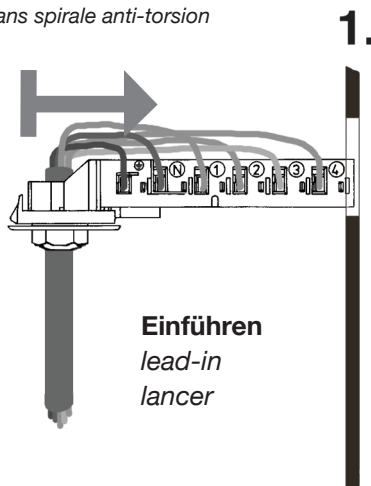
Maintenant vous pouvez raccorder les conducteurs de l'appareil aux languettes des bornes (jusqu'à 3 languettes par pôle).  
Prêt.

**In Sekunden montiert!**  
fits in seconds  
montage très rapidement

Mit Biegeschutzspirale  
with flex pigtail  
avec spirale anti-torsion



Ohne Biegeschutzspirale  
without flex pigtail  
sans spirale anti-torsion



## Produktinformation

Die in diesem Prospekt angebotenen Produkte sind eine Kombination von:

**Geräteanschlussleiste** mit zugentlastender **Kabeleinführung** für das Netzanschlusskabel und **Schutzerdungswinkel** zur Herstellung der Schutzerdung direkt bei der Netzanschlussleiste.

Der grösste Nutzeffekt dieser Kombination ergibt sich durch Vormontage der Netzanschlussleitung zu einer Baugruppe, die leicht und schnell von Hand schraubenlos in die Montageöffnung des Gerätes eingeschwenkt wird und verrastet. Die mögliche Schutz-erdung direkt von der Netzanschlussleiste auf die Gerätewand von der Aussenseite schraubbar.

Die Vormontage wird durch aufnahmebereite Buchsenaufzugsklemmen erleichtert. Verdrillen der Leiterenden oder die Verwendung von Endhülsen kann entfallen.

### Hinweis:

Die Einbaulage ist so zu wählen, dass das Lösen der Klemmschrauben der Geräteanschlussleiste nach dem Öffnen des Gerätes möglich ist. Die zugentlastende Kabeleinführung mit angeformter Geräteanschlussleiste bleibt beim Wechsel der Zuleitung am Gerät. Die Flachsteckverbindungen der inneren Verdrahtung werden davon nicht betroffen.

Benutzen Sie für Ihre Anfrage jeweils den dem Produkt zugeordneten Produktfragebogen. Bitte füllen Sie diesen aus, kreuzen Sie gewünschte Details an und senden/faxen Sie uns den Produktfragebogen zu, damit wir sofort ein optimales Angebot unterbreiten können.

**Fordern Sie Muster und Preise an!**

## Product information

In this brochure we would like to introduce a combination of:

terminal block with strain-relieving cable-entry for the power supply cord and earthing bracket for achieving safety earthing next to the terminal block.

The biggest efficiency of this combination is achieved when it is pre-assembled outside of the electrical appliance with the power supply cord and the earthing bracket to one mounting unit. This is swung-on by hand into the mounting opening of the electrical appliance in only a few seconds and it is snap-fixed without the use of screws.

The pre-assembly is made easy by ready-to-pick-up socket-terminals which save unnecessary screwing, twisting of connector ends or the use of grummets.

Pre-assembled earthing brackets allow a cost-saving non-fused safety earthing contact by means of screws, handled from outside of the electrical appliance.

### Note:

The position of our described product has to be chosen in a way, that the opening of the clamping screws of the terminal blocks is possible after opening the appliance. If the power supply cord is changed, the strain-relieving cable entry with molded on terminal block remains in position. The tab connections of the factory cabling are not effected by the change of the power supply cord.

Please use our request data sheet for your request. We will send you a special offer considering your specifications.

**Please, ask for samples and prices!**

## Information de produit

Veillez s.v.p. laisser nous introduire une combinaison de:

borniers avec entrées de câbles d'alimentation avec soulagement de traction et patte de terre.

Le plus grand avantage de cette combinaison est obtenue quand le sous-ensemble serre-câble et bornier et câble d'alimentation et prise de terre est assemblé préalablement au montage sur l'appareil à équiper. Le sous-ensemble sera ensuite monté très rapidement à la main dans l'ouverture prévue dans l'appareil.

Les bornes prêtes pour l'introduction des câbles, sans nécessité de les torsader ou de les équiper d'embouts facilitent le montage s'il n'est pas utilisé de fastons.

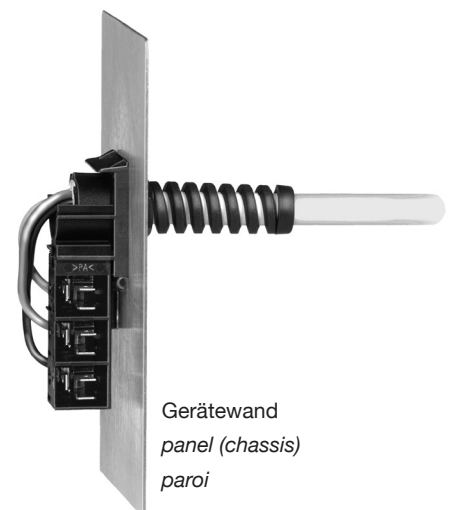
### Remarque:

L'emplacement de montage est choisit de telle sorte que le déserrage des vis des bornes soit possible lors de l'ouverture de l'appareil. Le serre-câble/bornier reste sur l'appareil lors d'un remplacement du câble d'alimentation. Les raccordements par fastons ne seront ainsi pas concernés.

Pour votre demande veuillez s.v.p. user notre tableaux de demande. Nous vous enverrons notre offre en raison de votre spécifications.

**Veillez demander s.v.p. des échantillons et des prix!**

Z-GKP 3-polig, mit Biegeschutzspirale  
Z-GKP 3 poles with anti-bending protection bush  
Z-GKP 3 pôles avec spirale anti-torsion



# Z-EG

400V, 16A, 2.5 mm<sup>2</sup>

Einschubsockel \* edge-slide base \* socle tiroir

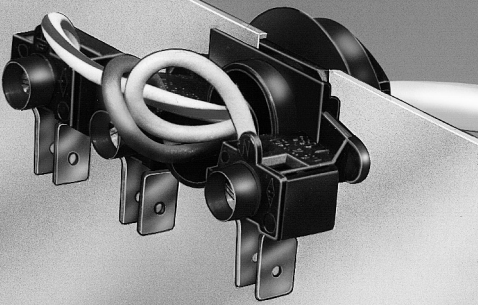
Luft- und Kriechstrecken nach UL \* air and creepage distances acc. to UL \* distances dans l'air et de cheminement suivant UL



E166820

6

Alle Maße in mm, all dimensions mm, toutes dimensions mm

	Typ type modèle	Klemmbereich clamping range plage de serrage	AWG	Polzahl poles pôles
	<b>Z8,5EG</b>	6 - 8,5	16/2 18/2 18/3	2 - 3
Standardausführung für Gerätewandstärken 1,5 - 2,5 mm. Standard execution for panel thicknesses 1.5 - 2.5 mm. Exécution standard pour épaisseur de paroi 1,5 - 2,5 mm.				
besondere Merkmale: <b>vergrößerte Luft- u. Kriechstrecken nach UL</b> special feature: enlarged air and creepage distances acc. to UL caractéristique spéciale: distances dans l'air et de cheminement agrandi suivant UL				

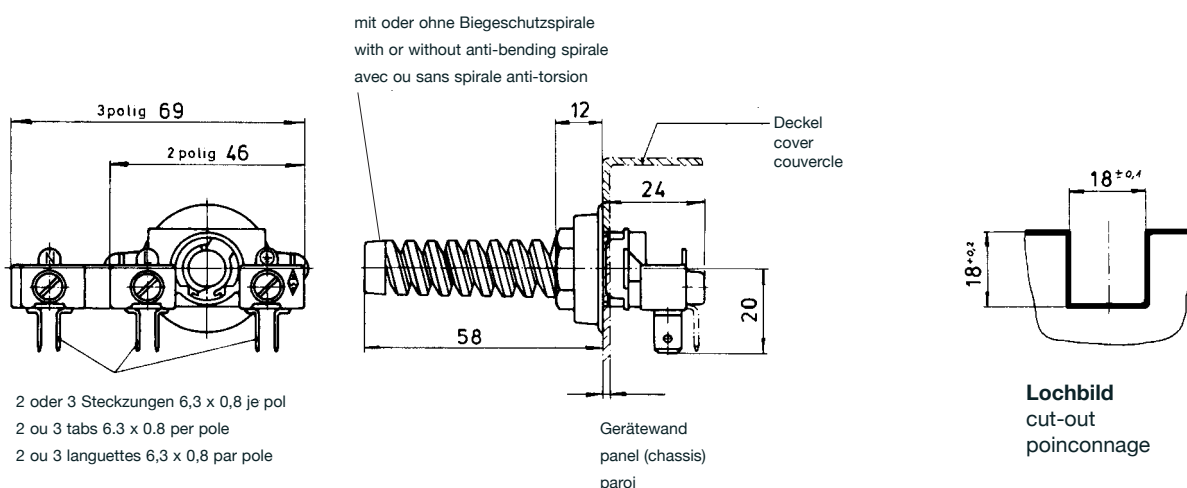
Bitte bestimmen Sie die für Ihr Gerät zweckmässigste Ausführung anhand des Produktfragebogens **Seite 5**.  
 Please, select the most reasonable execution for your appliance by means of the request data sheet on page 5.  
 Veuillez s.v.p. fixer l'exécution la plus opportune pour votre appareil suivant le tableaux de demande sur page 5.

**In Sekunden montiert!**  
*fits in seconds*  
*montage très rapidement*

Z-EG mit Einschubsockel werden in einen seitlich offenen Gerätewandausbruch geschoben und durch weiteres Wandungsteil oder den Deckel zuverlässig befestigt. Direkte Erdung auf Gerätewand auf Anfrage.

Z-EG with edge-slide base are put into oblong holes which are latterally open and are reliably fastened by adding a side-panel or a top. Direct safety earthing on panel (chassis) upon request.

Z-EG avec socle tiroir sont montables dans des ouvertures en brodures de paroi (chatière) et sont bloqués en position par des couvercles ou paris latérales. „Terre“ directe sur le paroi sur demande.





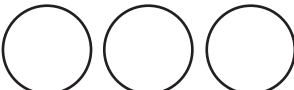
Auch mit je 2 oder 3 Steckungen 6,3 x 0,8 je Pol **ohne Schraubklemmen** lieferbar.  
 Also available with 2 or 3 tabs 6.3 per pole without screw terminal.  
 Livrable aussi avec 2 ou 3 languettes 6,3 par pôle sans borne à vis.

geplanter Bedarf (Stückzahl): <i>planned order quantity:</i> <i>quantité projeté de l'ordre:</i>	
--	--

Bitte senden Sie Muster <i>Please send us samples</i> <i>Veillez envoyer des echantillons</i>	<input type="checkbox"/>
---	--------------------------

1 Seite Fax an: **HSU-KG**  
 Fax-Nr.: **++49 (0) 2224 - 20 15**

*Absender*  
 Firma:  
 Abteilung/Name:  
 Strasse:  
 PLZ/Stadt:  
 Land:  
 Tel.:

Klemmbereich <i>clamping range</i> <i>plage de serrage</i>		
Z8,5EG	6 - 8,5 mm	<input checked="" type="checkbox"/>
Biegeschutz <i>flex pigtail</i> <i>spirale anti-torsion</i>		
mit/with/avec		<input type="checkbox"/>
ohne/without/sans		<input type="checkbox"/>
Anzahl Pole <i>number of poles</i> <i>no. de pôles</i>		
2		<input type="checkbox"/>
3		<input type="checkbox"/>
Anzahl Steckzungen je Pol <i>number of tabs per pole</i> <i>nombre de languettes par pôle</i>		
2		<input type="checkbox"/>
3		<input type="checkbox"/>
Klemmschrauben <i>clamping screws</i> <i>vis de serrage</i>		
mit Kombi-Kreuzschlitz H <i>slot/cross-slotted H</i> <i>à fente/fente croisée H</i>		<input type="checkbox"/>
mit Pozidrive Z/pozidrive Z		<input type="checkbox"/>
Gewünschte Polbezeichnung eintragen <i>enter wanted pole markings</i> <i>inscrire marquage de pôles désirés</i>		
		

Kontaktmaterial <i>live material</i> <i>matère conductive</i>		
63	Messing blank <i>bright brass</i> <i>laitin brut</i>	<input type="checkbox"/>
61	Messing verzinkt <i>tin-plated brass</i> <i>laitin étamé</i>	<input type="checkbox"/>
65	Stahl vernickelt <i>nickel-plated steel</i> <i>acier nickelé</i>	<input type="checkbox"/>
67	Stahl verzinkt <i>tin-plated steel</i> <i>acier étamé</i>	<input type="checkbox"/>
62	Stahl verzinkt <i>galvanized steel</i> <i>acier galvanisé</i>	<input type="checkbox"/>
88	Kupfer blank <i>bright copper</i> <i>cuivre brut</i>	<input type="checkbox"/>
87	Kupfer verzinkt <i>tin-plated copper</i> <i>cuivre étamé</i>	<input type="checkbox"/>

Kontaktträgermaterial <i>housing material</i> <i>matière plastique</i>		
PA 4.6 UL94 V0 T150°C		<input type="checkbox"/>
PA 6.6 UL94 V0 T100°C entspr./acc. to/suivant <b>EN 60335-1/ 30.2.3</b>		<input type="checkbox"/>
Farbe <i>color</i> <i>couleur</i>		
schwarz/black/noir		<input type="checkbox"/>
braun/brown/brun		<input type="checkbox"/>
grau/grey/gris		<input type="checkbox"/>

# Z-GK

400V, 16A, 2.5 mm<sup>2</sup>

Schnappbefestigung \* snap-fixation \* fixation à ressort



E166820

8

Alle Maße in mm, all dimensions mm, toutes dimensions mm

Typ type modèle	Klemmbereich clamping range plage de serrage	AWG	Polzahl poles pôles	Abmessungen dimensions dimensions					SW
				A	B	C	D	E	
<b>Z8,5GK</b>	6 - 8,5	16/2 18/2 18/3	2 - 3	12,0	58	26,5	30	42,5	17,0
<b>Z10,5GK</b>	7 - 10,5	14/2, 14/3 16/2, 16/3 18/2, 18/3 18/4	2 - 5	13,5	59	29,5	35	44,0	17,0
<b>Z12,5 GK</b>	7 - 12,5	12/3 14/2, 14/3 16/2, 16/3 18/2, 18/3 18/4	2 - 5	12,5	56	31,5	35	43,0	22,0
Standardausführung für Gerätewandstärken: Standard execution for panel thicknesses: Exécution standard pour épaisseur de paroi:			Z8,5 GK	<b>0,6 - 1,5 mm</b>					
			Z10,5 GK	<b>0,8 - 2,0 mm oder/or 2,0 mm</b>					
			Z12,5 GK	<b>0,8 - 2,0 mm</b>					

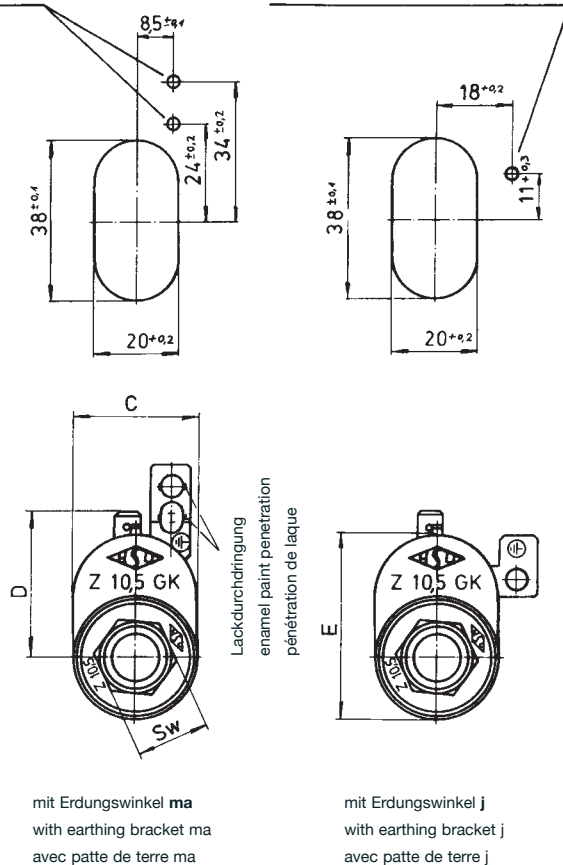
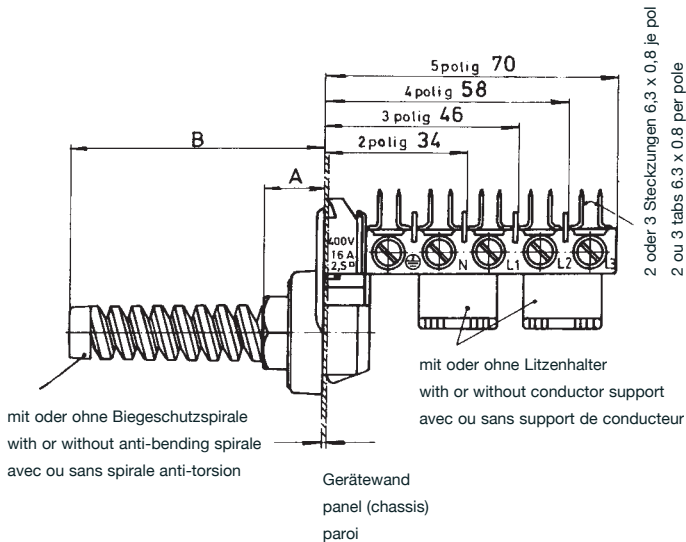
Bitte bestimmen Sie die für Ihr Gerät zweckmässigste Ausführung anhand des Produktfragebogens **Seite 7**.  
Please, select the most reasonable execution for your appliance by means of the request data sheet on page 7.  
Veuillez s.v.p. fixer l'exécution la plus opportune pour votre appareil suivant le tableaux de demande sur page 7.

**Schutzleiteranschluss an Gerätewand aus Metall:**  
2 Löcher bei Verwendung von 2 Blechschrauben 3,5 bis 4,2  
oder von 2 Gewindefurchenden Schrauben  
safety earthing on appliance panel of metal:  
2 holes for use of 2 metal sheet screws 3.5 up to 4.2  
or of 2 self-tapping screws  
prise de terre sur paroi métallique:  
2 trous pour l'usage de 2 vis à tôle 3,5 jusqu'à 4,2  
ou de 2 vis auto-taraudeuses

**Schutzleiteranschluss an Gerätewand aus Metall:**  
1 Loch bei Verwendung einer Schraube M4  
oder einer gewindefurchenden Schraube M4  
safety earthing on appliance panel of metal:  
1 hole for use of one screw M4  
or of one thread rolling screw M4  
prise de terre sur paroi métallique:  
1 trou pour l'usage d'une vis M4  
ou d'une vis à rainurer les filets M4

**In Sekunden montiert!**  
fits in seconds  
montage très rapidement

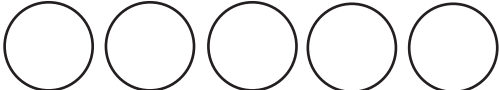
Die Montageöffnung ist von der Eindrückseite her  
**gratfrei** zu stanzen.  
The mounting opening (cut-out) has to be free from  
blurrns on the exterior panel surface.  
Le poinçonnage du trou de montage doit être exempt  
de bavures du côté où le serre câble sera enfoncé.





geplanter Bedarf (Stückzahl): <i>planned order quantity:</i> <i>quantité projeté de l'ordre:</i>	
--	--

Bitte senden Sie Muster <i>Please send us samples</i> <i>Veillez envoyer des echantillons</i>	<input type="checkbox"/>
---	--------------------------

Klemmbereich <i>clamping range</i> <i>plage de serrage</i>		
Z8,5GK	6 - 8,5 mm	<input type="checkbox"/>
Z10,5GK	7 - 10,5 mm	<input type="checkbox"/>
Z12,5GK	7 - 12,5 mm	<input type="checkbox"/>
Biegeschutz <i>flex pigtail</i> <i>spirale anti-torsion</i>		
mit/ <i>with</i> / <i>avec</i>		<input type="checkbox"/>
ohne/ <i>without</i> / <i>sans</i>		<input type="checkbox"/>
Litzenhalter <i>line support</i> <i>support du conducteur</i>		
mit/ <i>with</i> / <i>avec</i>		<input type="checkbox"/>
ohne/ <i>without</i> / <i>sans</i>		<input type="checkbox"/>
Anzahl Pole <i>number of poles</i> <i>no. de pôles</i>		
2		<input type="checkbox"/>
3		<input type="checkbox"/>
4		<input type="checkbox"/>
5		<input type="checkbox"/>
Anzahl Steckzungen je Pol <i>number of tabs per pole</i> <i>nombre de languettes par pôle</i>		
2		<input type="checkbox"/>
3		<input type="checkbox"/>
Klemmschrauben <i>clamping screws</i> <i>vis de serrage</i>		
mit Kombi-Kreuzschlitz H <i>slot/cross-slotted H</i> <i>à fente/fente croisée H</i>		<input type="checkbox"/>
mit Pozidrive Z/ <i>pozidrive Z</i>		<input type="checkbox"/>
Gewünschte Polbezeichnung eintragen <i>enter wanted pole markings</i> <i>inscrire marquage de pôles désirés</i>		
		

1 Seite Fax an:	<b>HSU-KG</b>
Fax-Nr.:	<b>++49 (0) 2224 - 20 15</b>
<i>Absender</i>	
Firma:	
Abteilung/Name:	
Strasse:	
PLZ/Stadt:	
Land:	
Tel.:	

Erdungswinkel aus Stahl verzinkt, mit Lackdurchdringung <i>earthing bracket of galvanized steel, with enamel-paint penetration</i> <i>patte de terre en acier galvanisé avec pénétration de laque</i>		
ohne/ <i>without</i> / <i>sans</i>		<input type="checkbox"/>
j	mit 1 Rundloch <i>with 1 hole</i> <i>avec 1 trou</i>	<input type="checkbox"/>
ma	mit 1 Rundloch, 1 Langloch <i>with 1 hole, 1 oblong hole</i> <i>avec 1 trou, 1 trou oblongue</i>	<input type="checkbox"/>
Kontaktmaterial <i>live material</i> <i>matère conductive</i>		
63	Messing blank <i>bright brass</i> <i>laitin brut</i>	<input type="checkbox"/>
61	Messing verzinkt <i>tin-plated brass</i> <i>laitin étamé</i>	<input type="checkbox"/>
65	Stahl vernickelt <i>nickel-plated steel</i> <i>acier nickelé</i>	<input type="checkbox"/>
67	Stahl verzinkt <i>tin-plated steel</i> <i>acier étamé</i>	<input type="checkbox"/>
62	Stahl verzinkt <i>galvanized steel</i> <i>acier galvanisé</i>	<input type="checkbox"/>
88	Kupfer blank <i>bright copper</i> <i>cuivre brut</i>	<input type="checkbox"/>
87	Kupfer verzinkt <i>tin-plated copper</i> <i>cuivre étamé</i>	<input type="checkbox"/>

Kontaktträgermaterial <i>housing material</i> <i>matière plastique</i>		
PA 4.6 UL94 V0 T150°C		<input type="checkbox"/>
PA 6.6 UL94 V0 T100°C entspr./acc. to/suivant <b>EN 60335-1/ 30.2.3</b>		<input type="checkbox"/>
Farbe <i>color</i> <i>couleur</i>		
schwarz/ <i>black</i> / <i>noir</i>		<input type="checkbox"/>
braun/ <i>brown</i> / <i>brun</i>		<input type="checkbox"/>
grau/ <i>grey</i> / <i>gris</i>		<input type="checkbox"/>

# Z-GKW

400V, 16A, 2.5 mm<sup>2</sup>

Schnappbefestigung \* snap-fixation \* fixation à ressort

Luft- und Kriechstrecken nach UL air and creepage distances acc. to UL \* distances dans l'air et de cheminement suivant UL,



E166820

10

Alle Maße in mm, all dimensions mm, toutes dimensions mm

	Typ type modèle	Klemmbereich clamping range plage de serrage	AWG	Polzahl poles pôles	Abmessungen dimensions dimensions					SW
					A	B	C	D	E	
	Z8,5GKW	6 - 8,5	16/2 18/2 18/3	2	13,5	-	29,5	35	44,0	17,0
	Z10,5GKW	7 - 10,5	14/2, 14/3 16/2, 16/3 18/2, 18/3 18/4	2 - 3	13,5	59	29,5	35	44,0	17,0
	Z12,5GKW	7 - 12,5	12/3 14/2, 14/3 16/2, 16/3 18/2, 18/3 18/4	2 - 3	12,5	56	31,5	35	43,0	22,0

**vergrößerte Luft- u. Kriechstrecken nach UL**  
enlarged air and creepage distances acc. to UL  
distances dans l'air et de cheminement agrandi  
suivant UL

Standardausführung für Gerätewandstärken: Z8,5 GK **0,6 - 1,5 mm**  
Standard execution for panel thicknesses: Z10,5 GK **0,8 - 2,0 mm**  
Exécution standard pour épaisseur de paroi: Z12,5 GK **0,8 - 2,0 mm**

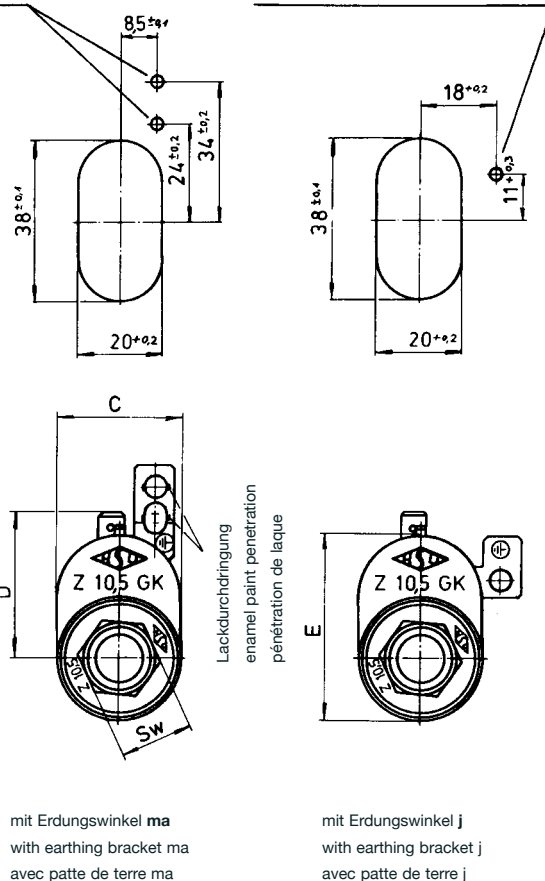
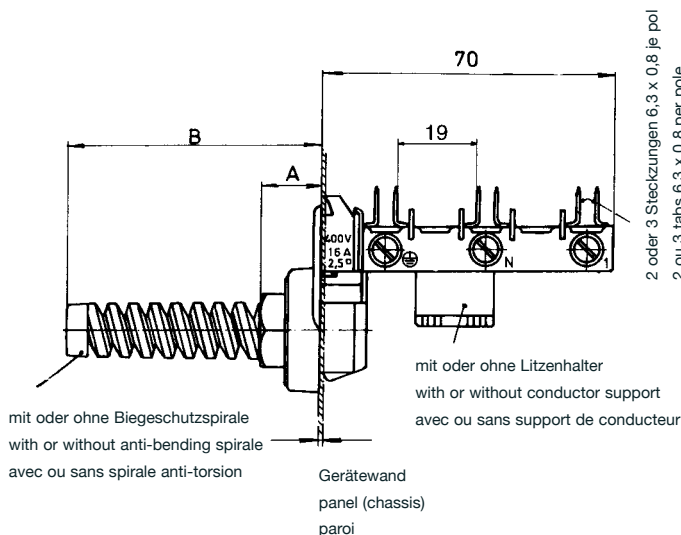
Bitte bestimmen Sie die für Ihr Gerät zweckmässigste Ausführung anhand des Produktfragebogens **Seite 9**.  
Please, select the most reasonable execution for your appliance by means of the request data sheet on page 9.  
Veuillez s.v.p. fixer l'exécution la plus opportune pour votre appareil suivant le tableaux de demandesur page 9.

**Schutzleiteranschluss an Gerätewand aus Metall:**  
2 Löcher bei Verwendung von 2 Blechschrauben 3,5 bis 4,2  
oder von 2 Gewindeschneidschrauben  
safety earthing on appliance panel of metal:  
2 holes for use of 2 metal sheet screws 3.5 up to 4.2  
or of 2 self-tapping screws  
prise de terre sur paroi métallique:  
2 trous pour l'usage de 2 vis à tôle 3,5 jusqu'à 4,2  
ou de 2 vis auto-taraudeuses

**Schutzleiteranschluss an Gerätewand aus Metall:**  
1 Loch bei Verwendung einer Schraube M4  
oder einer gewindefurchenden Schraube M4  
safety earthing on appliance panel of metal:  
1 hole for use of one screw M4  
or of one thread rolling screw M4  
prise de terre sur paroi métallique:  
1 trou pour l'usage d'une vis M4  
ou d'une vis à rainurer les filets M4

**In Sekunden montiert!**  
fits in seconds  
montage très rapidement



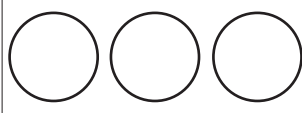
Die Montageöffnung ist von der Eindrückseite her **gratfrei** zu stanzen.  
The mounting opening (cut-out) has to be free from blurs on the exterior panel surface.  
Le poinçonnage du trou de montage doit être exempt de bavures du côté où le serre câble sera enfoncé.



**Anfragebogen für Z-GKW**. Bitte kopieren, ausfüllen und uns zufaxen.  
**request data sheet for Z-GKW**. Please copy, fill out and send us via fax.  
**tableau de demande pour les types Z-GKW**. Veuillez s.v.p. copier, remplir et envoyer par fax.

geplanter Bedarf (Stückzahl): <i>planned order quantity:</i> <i>quantité projeté de l'ordre:</i>	
--	--

Bitte senden Sie Muster <i>Please send us samples</i> <i>Veillez envoyer des echantillons</i>	<input type="checkbox"/>
---	--------------------------

Klemmbereich <i>clamping range</i> <i>plage de serrage</i>		
Z8,5GKW	6 - 8,5 mm	<input type="checkbox"/>
Z10,5GKW	7 - 10,5 mm	<input type="checkbox"/>
Z12,5GKW	7 - 12,5 mm	<input type="checkbox"/>
Biegeschutz <i>flex pigtail</i> <i>spirale anti-torsion</i>		
mit/ <i>with/avec</i>		<input type="checkbox"/>
ohne/ <i>without/sans</i>		<input type="checkbox"/>
Litzenhalter <i>line support</i> <i>support du conducteur</i>		
mit/ <i>with/avec</i>		<input type="checkbox"/>
ohne/ <i>without/sans</i>		<input type="checkbox"/>
Anzahl Pole <i>number of poles</i> <i>no. de pôles</i>		
2		<input type="checkbox"/>
3		<input type="checkbox"/>
Anzahl Steckzungen je Pol <i>number of tabs per pole</i> <i>nombre de languettes par pôle</i>		
2		<input type="checkbox"/>
3		<input type="checkbox"/>
Klemmschrauben <i>clamping screws</i> <i>vis de serrage</i>		
mit Kombi-Kreuzschlitz H <i>slot/cross-slotted H</i> <i>à fente/fente croisée H</i>		<input type="checkbox"/>
mit Pozidrive Z/ <i>pozidrive Z</i>		<input type="checkbox"/>
Gewünschte Polbezeichnung eintragen <i>enter wanted pole markings</i> <i>inscrire marquage de pôles désirés</i>		
		

1 Seite Fax an: **HSU-KG**  
 Fax-Nr.: **++49 (0) 2224 - 20 15**

*Absender*

Firma:

Abteilung/Name:

Strasse:

PLZ/Stadt:

Land:

Tel.:

Erdungswinkel aus Stahl verzinkt, mit Lackdurchdringung <i>earthing bracket of galvanized steel, with enamel-paint penetration</i> <i>patte de terre en acier galvanisé avec pénétration de laque</i>		
ohne/ <i>without/sans</i>		<input type="checkbox"/>
j	mit 1 Rundloch <i>with 1 hole</i> <i>avec 1 trou</i>	<input type="checkbox"/>
ma	mit 1 Rundloch, 1 Langloch <i>with 1 hole, 1 oblong hole</i> <i>avec 1 trou, 1 trou oblongue</i>	<input type="checkbox"/>
Kontaktmaterial <i>live material</i> <i>matère conductive</i>		
63	Messing blank <i>bright brass</i> <i>laitin brut</i>	<input type="checkbox"/>
61	Messing verzinkt <i>tin-plated brass</i> <i>laitin étamé</i>	<input type="checkbox"/>
65	Stahl vernickelt <i>nickel-plated steel</i> <i>acier nickelé</i>	<input type="checkbox"/>
67	Stahl verzinkt <i>tin-plated steel</i> <i>acier étamé</i>	<input type="checkbox"/>
62	Stahl verzinkt <i>galvanized steel</i> <i>acier galvanisé</i>	<input type="checkbox"/>
88	Kupfer blank <i>bright copper</i> <i>cuivre brut</i>	<input type="checkbox"/>
87	Kupfer verzinkt <i>tin-plated copper</i> <i>cuivre étamé</i>	<input type="checkbox"/>

Kontaktträgermaterial <i>housing material</i> <i>matière plastique</i>		
PA 4.6 UL94 V0 T150°C		<input type="checkbox"/>
PA 6.6 UL94 V0 T100°C entspr./acc. to/suivant <b>EN 60335-1/ 30.2.3</b>		<input type="checkbox"/>
Farbe <i>color</i> <i>couleur</i>		
schwarz/ <i>black/noir</i>		<input type="checkbox"/>
braun/ <i>brown/brun</i>		<input type="checkbox"/>
grau/ <i>grey/gris</i>		<input type="checkbox"/>

# Z-GKP

400V, 24A, 2.5 mm<sup>2</sup>

Schnappbefestigung \* snap-fixation \* fixation à ressort

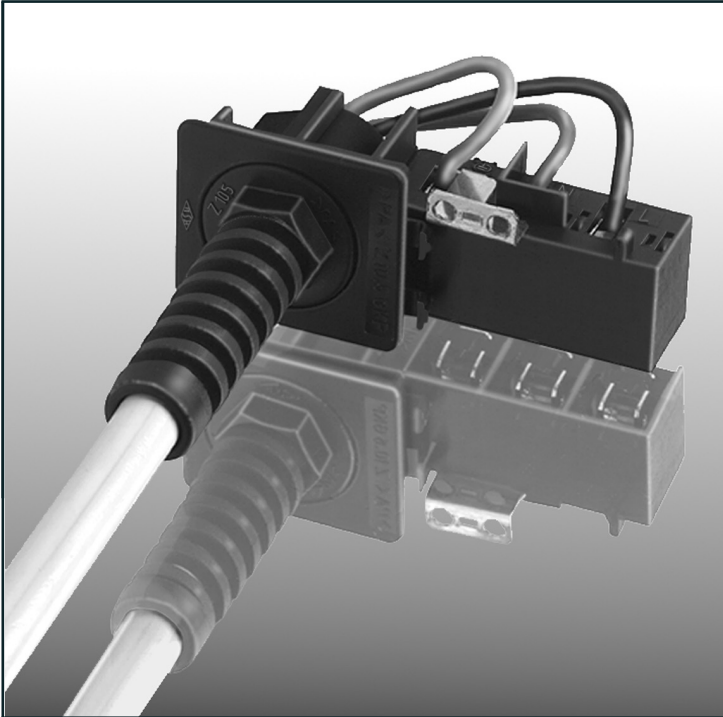


E166820



12

Alle Maße in mm, all dimensions mm, toutes dimensions mm



Typ type modèle	Klemmbereich clamping range plage de serrage	AWG	Polzahl poles pôles	SW
Z8,5GKP	6 - 8,5	16/2 18/2 18/3	3	17,0
Z10,5GKP	7 - 10,5	14/2, 14/3 16/2, 16/3 18/2, 18/3 18/4	2 - 6	17,0
Z12,5 GKP	7 - 12,5	12/3 14/2, 14/3 16/2, 16/3 18/2, 18/3 18/4	2 - 6	22,0

für Gerätewandstärken 0,8 - 1,2 mm oder 1,8 - 2,0 mm  
for panel thicknesses 0.8 - 1.2 mm or 1.8 - 2.0 mm  
pour épaisseur de paroi 0,8 - 1,2 mm ou 1,8 - 2,0 mm

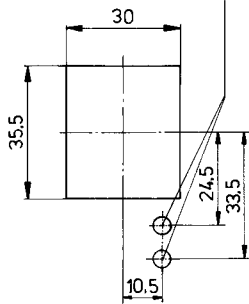
Bitte bestimmen Sie die für Ihr Gerät zweckmässigste Ausführung anhand des Produktfragebogens Seite 11.  
Please, select the most reasonable execution for your appliance by means of the request data sheet on page 11.  
Veuillez s.v.p. fixer l'exécution la plus opportune pour votre appareil suivant le tableaux de demande sur page 11.

### Schutzleiteranschluss an Gerätewand aus Metall:

2 Löcher bei Verwendung von 2 Blechschrauben 3,5 bis 4,2  
oder von 2 Gewindeschneidschrauben

safety earthing on appliance panel of metal:  
2 holes for use of 2 metal sheet screws 3.5 up to 4.2  
or of 2 self-tapping screws

prise de terre sur paroi métallique:  
2 trous pour l'usage de 2 vis à tôle 3,5 jusqu'à 4,2  
ou de 2 vis auto-taradeuses



Die Montageöffnung ist von der Eindrückseite her **gratfrei** zu stanzen.

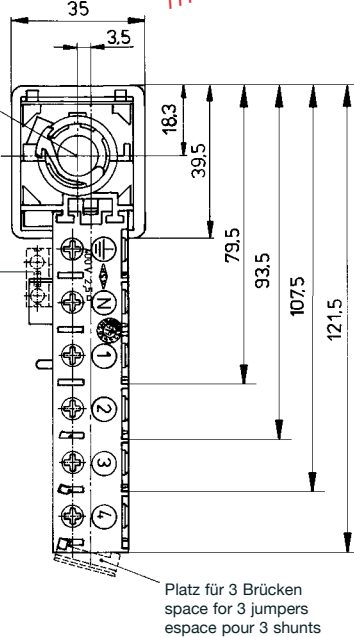
The mounting opening (cut-out) has to be free from blurs on the exterior panel surface.

Le poinçonnage du trou de montage doit être exempt de bavures du côté où le serre câble sera enfoncé.

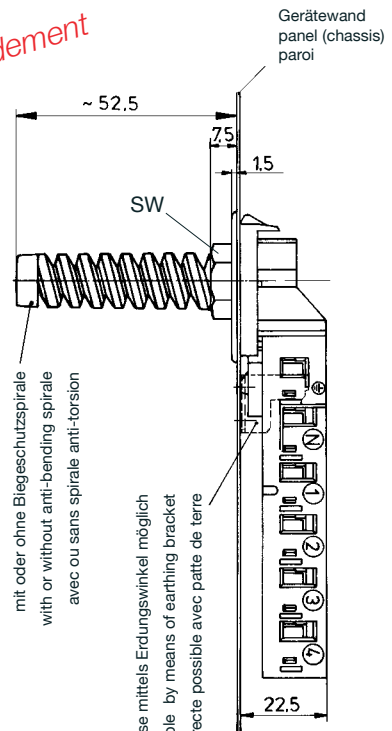
**In Sekunden montiert!**  
fits in seconds  
montage très rapidement

für Netzkabel ø 6 -12,5  
for power supply cords ø 6 - 12.5  
pour lignes d'alimentation ø 6 - 12,5

Erungswinkel  
earthing bracket  
patte de terre



Platz für 3 Brücken  
space for 3 jumpers  
espace pour 3 shunts



mit oder ohne Biegeschutzspirale  
with or without anti-bending spirale  
avec ou sans spirale anti-torsion

direkte Schutzterdung am Gehäuse mittels Erdungswinkel möglich  
direct safety earthing possible by means of earthing bracket  
prise de terre directe possible avec patte de terre


**Auch brandsicher nach VDE 0700-EN 60335-1/30.2.3 lieferbar**

also available with burning class and glowwire test acc to VDE 0700-EN 60335-1/30.2.3

livrable aussi suivant VDE 0700-EN 60335-1/30.2.3

geplanter Bedarf (Stückzahl): <i>planned order quantity:</i> <i>quantité projeté de l'ordre:</i>	
--	--

Bitte senden Sie Muster <i>Please send us samples</i> <i>Veillez envoyer des echantillons</i>	<input type="checkbox"/>
---	--------------------------

Klemmbereich clamping range plage de serrage		
Z8,5GKP	6 - 8,5 mm	<input type="checkbox"/>
Z10,5GKP	7 - 10,5 mm	<input type="checkbox"/>
Z12,5GKP	7 - 12,5 mm	<input type="checkbox"/>
für Gerätewandstärke for panel thickness pour épaisseur de paroi		
0,8 - 1,2 mm <input type="checkbox"/>		
1,8 - 2,0 mm <input type="checkbox"/>		
Biegeschutz <i>flex pigtail</i> <i>spirale anti-torsion</i>		
mit/with/avec		<input type="checkbox"/>
ohne/without/sans		<input type="checkbox"/>
Anzahl Pole number of poles no. de pôles		
3		<input type="checkbox"/>
4		<input type="checkbox"/>
5		<input checked="" type="checkbox"/>
6		<input type="checkbox"/>
Anzahl Steckungen je Pol number of tabs per pole nombre de languettes par pôle		
3		<input type="checkbox"/>
Klemmschrauben clamping screws vis de serrage		
mit Kombi-Kreuzschlitz H <i>slot/cross-slotted H</i> <i>à fente/fente croisée H</i>		<input type="checkbox"/>
mit Pozidrive Z/pozidrive Z		<input type="checkbox"/>
Gewünschte Polbezeichnung eintragen enter wanted pole markings <i>inscrire marquage de pôles désirés</i>		
		

1 Seite Fax an: **HSU-KG**  
 Fax-Nr.: **++49 (0) 2224 - 20 15**

Absender

Firma:

Abteilung/Name:

Strasse:

PLZ/Stadt:

Land:

Tel.:

Erdungswinkel aus Stahl verzinkt, mit Lackdurchdringung <i>earthing bracket of galvanized steel, with enamel-paint penetration</i> <i>patte de terre en acier galvanisé avec pénétration de laque</i>		
ohne/without/sans		<input type="checkbox"/>
s	mit 2 Rundlöchern ø 3,5 with 2 oblong holes ø 3.5 avec 2 trous ø 3,5	<input type="checkbox"/>
Kontaktmaterial live material matère conductive		
63	Messing blank <i>bright brass</i> <i>laitin brut</i>	<input type="checkbox"/>
61	Messing verzinnt <i>tin-plated brass</i> <i>laitin étamé</i>	<input type="checkbox"/>
65	Stahl vernickelt <i>nickel-plated steel</i> <i>acier nickelé</i>	<input type="checkbox"/>
67	Stahl verzinnt <i>tin-plated steel</i> <i>acier étamé</i>	<input type="checkbox"/>
62	Stahl verzinkt <i>galvanized steel</i> <i>acier galvanisé</i>	<input type="checkbox"/>
88	Kupfer blank <i>bright copper</i> <i>cuivre brut</i>	<input type="checkbox"/>
87	Kupfer verzinnt <i>tin-plated copper</i> <i>cuivre étamé</i>	<input type="checkbox"/>

Kontaktträgermaterial <i>housing material</i> <i>matière plastique</i>		
PA 4.6 UL94 V0 T150°C		<input type="checkbox"/>
PA 6.6 UL94 V0 T100°C entspr./acc. to/suivant <b>EN 60335-1/ 30.2.3</b>		<input type="checkbox"/>
Farbe color couleur		
schwarz/black/noir		<input type="checkbox"/>
braun/brown/brun		<input type="checkbox"/>
grau/grey/gris		<input type="checkbox"/>

# Z-GKS

400V, 24A, 2.5 mm<sup>2</sup>

Schnappbefestigung \* snap-fixation \* fixation à ressort



E166820

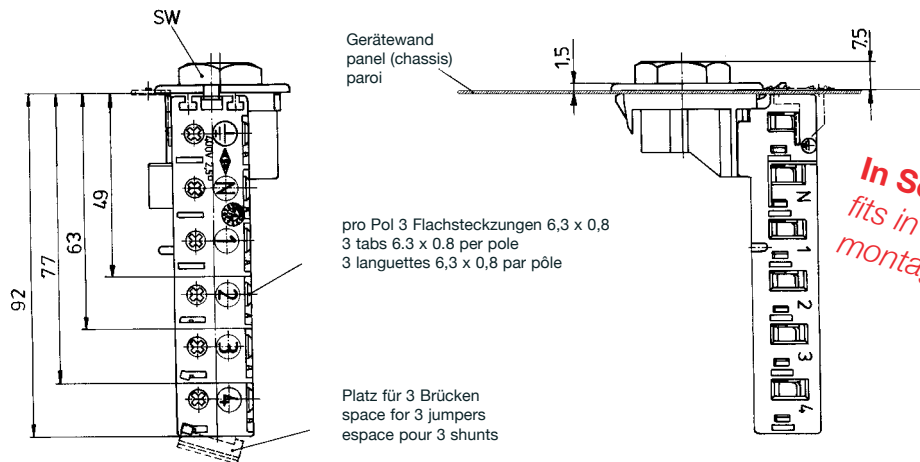
14

Alle Maße in mm, all dimensions mm, toutes dimensions mm

Typ type modèle	Klemmbereich clamping range plage de serrage	AWG	Polzahl poles pôles	SW
Z8,5GKS	6 - 8,5	16/2 18/2 18/3	3	17,0
Z10,5GKS	7 - 10,5	14/2, 14/3 16/2, 16/3 18/2, 18/3 18/4	3 - 6	17,0
Z12,5 GKS	7 - 12,5	12/3 14/2, 14/3 16/2, 16/3 18/2, 18/3 18/4	3 - 6	22,0

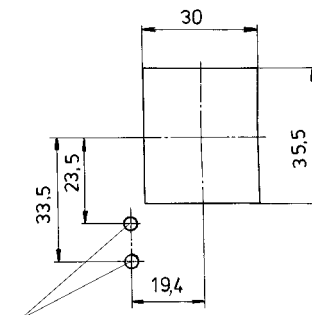
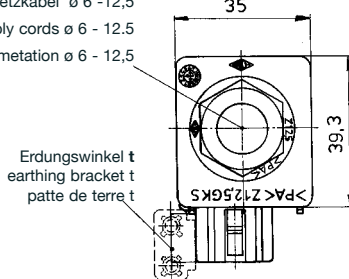
für Gerätewandstärken 0,8 - 1,2 mm oder 1,8 - 2,0 mm  
for panel thicknesses 0.8 - 1.2 mm or 1.8 - 2.0 mm  
pour épaisseur de paroi 0,8 - 1,2 mm ou 1,8 - 2,0 mm

Bitte bestimmen Sie die für Ihr Gerät zweckmässigste Ausführung anhand des Produktfragebogens Seite 13.  
Please, select the most reasonable execution for your appliance by means of the request data sheet on page 13  
Veuillez s.v.p. fixer l'exécution la plus opportune pour votre appareil suivant le tableaux de demande sur page 13.



**In Sekunden montiert!**  
*fits in seconds  
montage très rapidement*

für Netzkabel ø 6 - 12,5  
for power supply cords ø 6 - 12,5  
pour lignes d'alimentation ø 6 - 12,5



**Auch brandsicher nach VDE 0700-EN 60335-1/30.2.3 lieferbar**  
*also available with burning class and glowwire test acc to VDE 0700-EN 60335-1/30.2.3*  
*livrable aussi suivant VDE 0700-EN 60335-1/30.2.3*


**Schutzleiteranschluss an Gerätewand aus Metall:**  
2 Löcher bei Verwendung von 2 Blechschrauben 3,5 bis 4,2  
oder von 2 Gewindeschneidschrauben  
safety earthing on appliance panel of metal:  
2 holes for use of 2 metal sheet screws 3.5 up to 4.2  
or of 2 self-tapping screws  
prise de terre sur paroi métallique:  
2 trous pour l'usage de 2 vis à tôle 3,5 jusqu'à 4,2  
ou de 2 vis auto-taraudeuses

Die Montageöffnung ist von der Eindrückeite her **gratfrei** zu stanzen.  
The mounting opening (cut-out) has to be free from burrs on the exterior panel surface.  
Le poinçonnage du trou de montage doit être exempt de bavures du côté où le serre câble sera enfoncé.

**Anfragebogen für Z-GKS.** Bitte kopieren, ausfüllen und uns zufaxen.  
**request data sheet for Z-GKS.** Please copy, fill out and send us via fax.  
**tableau de demande pour les types Z-GKS.** Veuillez s.v.p. copier, remplir et envoyer par fax.

geplanter Bedarf (Stückzahl): <i>planned order quantity:</i> <i>quantité projeté de l'ordre:</i>	
--	--

Bitte senden Sie Muster <i>Please send us samples</i> <i>Veuillez envoyer des échantillons</i>	<input type="checkbox"/>
--	--------------------------

Klemmbereich <i>clamping range</i> <i>plage de serrage</i>		
Z8,5GKS	6 - 8,5 mm	<input type="checkbox"/>
Z10,5GKS	7 - 10,5 mm	<input type="checkbox"/>
Z12,5GKS	7 - 12,5 mm	<input type="checkbox"/>
für Gerätewandstärke <i>for panel thickness</i> <i>pour épaisseur de paroi</i>		
0,8 - 1,2 mm <input type="checkbox"/>		
1,8 - 2,0 mm <input type="checkbox"/>		
Biegeschutz <i>flex pigtail</i> <i>spirale anti-torsion</i>		
mit/with/avec		<input type="checkbox"/>
ohne/without/sans		<input type="checkbox"/>
Anzahl Pole <i>number of poles</i> <i>no. de pôles</i>		
3		<input type="checkbox"/>
4		<input type="checkbox"/>
5		<input checked="" type="checkbox"/>
6		<input type="checkbox"/>
Anzahl Steckzungen je Pol <i>number of tabs per pole</i> <i>nombre de languettes par pôle</i>		
3		<input type="checkbox"/>
Klemmschrauben <i>clamping screws</i> <i>vis de serrage</i>		
mit Kombi-Kreuzschlitz H <i>slot/cross-slotted H</i> <i>à fente/fente croisée H</i>		<input type="checkbox"/>
mit Pozidrive Z/pozidrive Z		<input type="checkbox"/>
Gewünschte Polbezeichnung eintragen <i>enter wanted pole markings</i> <i>inscrire marquage de pôles désirés</i>		
		

1 Seite Fax an: **HSU-KG**  
 Fax-Nr.: **++49 (0) 2224 - 20 15**

*Absender*

Firma:

Abteilung/Name:

Strasse:

PLZ/Stadt:

Land:

Tel.:

Erdungswinkel aus Stahl verzinkt, mit Lackdurchdringung <i>earthing bracket of galvanized steel with enamel-paint penetration</i> <i>patte de terre en acier galvanisé avec pénétration de laque</i>		
ohne/without/sans		<input type="checkbox"/>
t	mit 2 Rundlöchern ø 3,5 <i>with 2 oblong holes ø 3.5</i> <i>avec 2 trous ø 3,5</i>	<input type="checkbox"/>
Kontaktmaterial <i>live material</i> <i>matère conductive</i>		
63	Messing blank <i>bright brass</i> <i>laitin brut</i>	<input type="checkbox"/>
61	Messing verzinkt <i>tin-plated brass</i> <i>laitin étamé</i>	<input type="checkbox"/>
65	Stahl vernickelt <i>nickel-plated steel</i> <i>acier nickelé</i>	<input type="checkbox"/>
67	Stahl verzinkt <i>tin-plated steel</i> <i>acier étamé</i>	<input type="checkbox"/>
62	Stahl verzinkt <i>galvanized steel</i> <i>acier galvanisé</i>	<input type="checkbox"/>
88	Kupfer blank <i>bright copper</i> <i>cuivre brut</i>	<input type="checkbox"/>
87	Kupfer verzinkt <i>tin-plated copper</i> <i>cuivre étamé</i>	<input type="checkbox"/>

Kontaktträgermaterial <i>housing material</i> <i>matière plastique</i>		
PA 4.6 UL94 V0 T150°C		<input type="checkbox"/>
PA 6.6 UL94 V0 T100°C entspr./acc. to/suivant <b>EN 60335-1/ 30.2.3</b>		<input type="checkbox"/>
Farbe <i>color</i> <i>couleur</i>		
schwarz/black/noir		<input type="checkbox"/>
braun/brown/brun		<input type="checkbox"/>
grau/grey/gris		<input type="checkbox"/>

# Z-GKR

400V, 16A, 2.5 mm<sup>2</sup>

Schnappbefestigung \* snap-fixation \* fixation à ressort

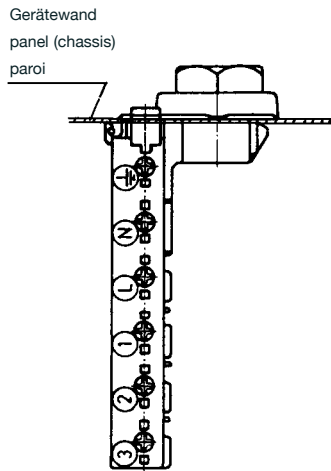
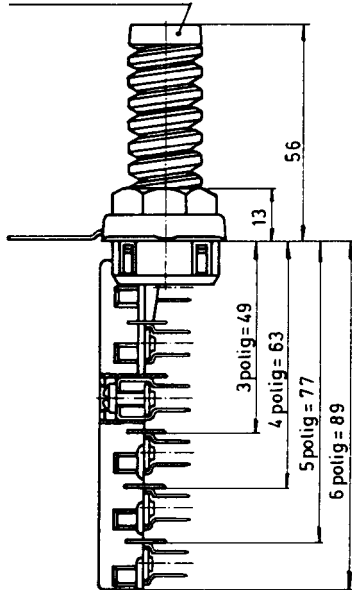


Alle Maße in mm, all dimensions mm, toutes dimensions mm

Typ type modèle	Klemmbereich clamping range plage de serrage	AWG	Polzahl poles pôles	besondere Merkmale special features caractéristiques
<b>Z12,5 GKR</b>	7 - 12,5	12/3	2 - 6	Schutzerdung auch möglich nach Montage (aber vor Anschluss der Netzleitung) mittels Erdungswinkel. Safety earthing even possible after mounting (but before connecting the power supply cord) by means of earthing bracket. Connexion à terre aussi possible après le montage (mais avant la connexion de la câble à réseau) avec patte de terre.
		14/2, 14/3		
16/2, 16/3				
18/2, 18/3				
18/4				
Standardausführung für Gerätewandstärken 0,8 - 1,2 mm. Standard execution for panel thicknesses 0.8 - 1.2 mm. Exécution standard pour épaisseur de paroi 0,8 - 1,2 mm.				

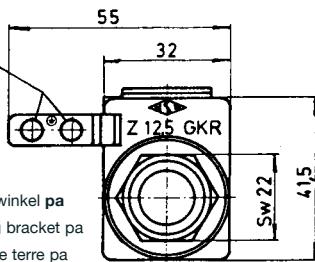
Bitte bestimmen Sie die für Ihr Gerät zweckmässigste Ausführung anhand des Produktfragebogens Seite 15.  
Please, select the most reasonable execution for your appliance by means of the request data sheet on page 15.  
Veuillez s.v.p. fixer l'exécution la plus opportune pour votre appareil suivant le tableaux de demande sur page 15.

mit oder ohne Biegeschutzspirale  
with or without anti-bending spirale  
avec ou sans spirale anti-torsion



**In Sekunden montiert!**  
*fits in seconds*  
*montage très rapidement*

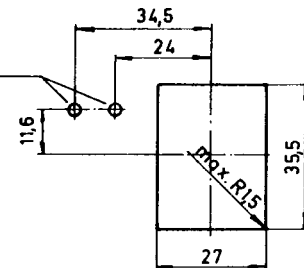
Lackdurchdringung möglich  
enamel paint penetration possible  
pénétration de laque possible



mit Erdungswinkel pa  
with earthing bracket pa  
avec patte de terre pa

Die Montageöffnung ist von der Eindrückseite her **gratfrei** zu stanzen.  
The mounting opening (cut-out) has to be free from burrs on the exterior panel surface.  
Le poinçonnage du trou de montage doit être exempt de bavures du côté où le serre câble sera enfoncé.

**Schutzleiteranschluss an Gerätewand aus Metall:**  
2 Löcher bei Verwendung von 2 Blechschrauben 3,5 bis 4,2 oder von 2 Gewindeschneidschrauben  
safety earthing on appliance panel of metal:  
2 holes for use of 2 metal sheet screws 3.5 up to 4.2 or of 2 self-tapping screws  
prise de terre sur paroi métallique:  
2 trous pour l'usage de 2 vis à tôle 3,5 jusqu'à 4,2 ou de 2 vis auto-taraudeuses



wahlweise auch mit Erdungswinkel oa oder ...  
also available with earthing bracket oa or ...  
aussi possible avec patte de terre oa ou ...


... mit Erdungswinkel ra  
... with earthing bracket ra  
... avec patte de terre ra



**Anfragebogen für Z-GKR Serie.** Bitte kopieren, ausfüllen und uns zufaxen.  
**request data sheet for Z-GKR series.** Please copy, fill out and send us via fax.  
**tableau de demande pour les types Z-GKR.** Veuillez s.v.p. copier, remplir et envoyer par fax.

geplanter Bedarf (Stückzahl): <i>planned order quantity:</i> <i>quantité projeté de l'ordre:</i>	
--	--

Bitte senden Sie Muster <i>Please send us samples</i> <i>Veillez envoyer des echantillons</i>	<input type="checkbox"/>
---	--------------------------

Klemmbereich <i>clamping range</i> <i>plage de serrage</i>		
Z12,5GKR	7 - 12,5 mm	<input checked="" type="checkbox"/>
Biegeschutz <i>flex pigtail</i> <i>spirale anti-torsion</i>		
mit/ <i>with/avec</i>		<input type="checkbox"/>
ohne/ <i>without/sans</i>		<input type="checkbox"/>
Anzahl Pole <i>number of poles</i> <i>no. de pôles</i>		
2		<input type="checkbox"/>
3		<input type="checkbox"/>
4		<input type="checkbox"/>
5		<input type="checkbox"/>
6		<input type="checkbox"/>
Anzahl Steckzungen je Pol <i>number of tabs per pole</i> <i>nombre de languettes par pôle</i>		
2		<input checked="" type="checkbox"/>
Klemmschrauben <i>clamping screws</i> <i>vis de serrage</i>		
mit Kombi-Kreuzschlitz H <i>slot/cross-slotted H</i> <i>à fente/fente croisée H</i>		<input type="checkbox"/>
mit Pozidrive Z/ <i>pozidrive Z</i>		<input type="checkbox"/>
Gewünschte Polbezeichnung eintragen <i>enter wanted pole markings</i> <i>inscrire marquage de pôles désirés</i>		
		

Kontaktträgermaterial <i>housing material</i> <i>matière plastique</i>	
PA 4.6 UL94 V0 T150°C	<input type="checkbox"/>
PA 6.6 UL94 V0 T100°C entspr./acc. to/suivant <b>EN 60335-1/ 30.2.3</b>	<input type="checkbox"/>

Farbe <i>color</i> <i>couleur</i>	
schwarz/ <i>black/noir</i>	<input type="checkbox"/>
braun/ <i>brown/brun</i>	<input type="checkbox"/>
grau/ <i>grey/gris</i>	<input type="checkbox"/>

1 Seite Fax an:	<b>HSU-KG</b>
Fax-Nr.:	<b>++49 (0) 2224 - 20 15</b>
<i>Absender</i>	
Firma:	
Abteilung/Name:	
Strasse:	
PLZ/Stadt:	
Land:	
Tel.:	

Erdungswinkel aus Stahl verzinkt, mit Lackdurchdringung <i>earthing bracket of galvanized steel with enamel-paint penetration</i> <i>patte de terre en acier galvanisé avec pénétration de laque</i>		
ohne/ <i>without/sans</i>		<input type="checkbox"/>
oa	mit 1 Rundloch <i>with 1 hole</i> <i>avec 1 trou</i>	<input type="checkbox"/>
pa	mit 2 Rundlöchern ø 3,8 <i>with 2 oblong holes ø 3.8</i> <i>avec 2 trous ø 3,8</i>	<input type="checkbox"/>
ra	mit 2 Rundlöchern ø 3,8 seitlich <i>with 2 lateral oblong holes ø 3.8</i> <i>avec 2 trous latérales ø 3,8</i>	<input type="checkbox"/>
Kontaktmaterial <i>live material</i> <i>matère conductive</i>		
63	Messing blank <i>bright brass</i> <i>laitin brut</i>	<input type="checkbox"/>
61	Messing verzinkt <i>tin-plated brass</i> <i>laitin étamé</i>	<input type="checkbox"/>
65	Stahl vernickelt <i>nickel-plated steel</i> <i>acier nickelé</i>	<input type="checkbox"/>
67	Stahl verzinkt <i>tin-plated steel</i> <i>acier étamé</i>	<input type="checkbox"/>
62	Stahl verzinkt <i>galvanized steel</i> <i>acier galvanisé</i>	<input type="checkbox"/>
88	Kupfer blank <i>bright copper</i> <i>cuivre brut</i>	<input type="checkbox"/>
87	Kupfer verzinkt <i>tin-plated copper</i> <i>cuivre étamé</i>	<input type="checkbox"/>